

# DAC/DELAC Meeting April 25, 2022



- Presentacion del Programa Bilingue
- Bilingual Program Presentation

# El Equipo del Departamento Bilingue

- Sergio C. Chavez Ed.D. – **Director**
- Alex Nedelkow Ph.D. – **Coordinador**
- Lily Serrano – **Secretaria**
- Veronica Rodriguez – **Secretaria de Presupuesto**
- Jaime Aguilar – **Asistente Categorico**
- **Traductores**
  - Cesar Vargas
  - Tuyet Vu
- **Programa Migrante**
  - Lupe Garcia
  - Karla Bruhl

- **Especialistas de Programa**
  - Javier Diaz
  - Robbie Walshe
  - Cecilia Chavez (Programa Migrante)
  - Lucia Cortes
  - Vacancia
- **Centro de Exámenes**
  - Aidee Bahena
  - Olivia Delgado
  - Angelina Talavera
  - Martha Resendez

Informacion sobre nuestros  
aprendices de ingles  
**Emergent Bilingual  
Students At-A-Glance (April  
1)**

- **Matriculados = 42,638**
- **Aprendices de ingles = 15,977**
- Total Reclasificados = 5373
- Total Fluyentes = 1396
- “Graduados” del Programa Bilingue = 9508
- Aprendices con IEP = 3655
- Aprendices con 504 = 91
- **Total Enrollment: 42,638**
- **Total EL Students: 15,977**
- Total rFEP: 5373
- Total iFEP: 1396
- Fully Exited: 9508
- ELs with an IEP: 3655
- ELs with a 504: 91

Informacion sobre nuestros  
aprendices de ingles  
**Emergent Bilingual**  
**Students At-A-Glance (April**  
**1)**

- Aprendices de Largo Plaso: 6101
- Riesgo de ser Largo Plaso: 3058
- Programa Migrante: 341
- Recien Llegados al Pais: 935
- Reclasificados este ciclo: 813
- En Programa Dual: 1887
- Long Term ELs: 6101
- "At Risk" of LTELs: 3058
- Migrant Students: 341
- Newcomer Students: 935
- Reclassified To Date: 813
- Students enrolled in Dual: 1887

# ELPAC Data (April 1)

## ELPAC Score Data (overall)

Level 1 =  
3385 (27%)

Level 2 =  
4777 (39%)

Level 3 =  
4016 (32%)

Level 4 =  
191 (.008%)

Based on  
20-21 ELPAC

## ELPAC Growth Data

- Growth/Crecimiento
  - 0y – 1y growth = 6022 (49%)
  - 1y – 2y growth = 2477 (20%)
  - 2y – 3y growth = 461 (4%)
- Regression/Regrecion
  - -1y to 0y growth = 2586 (21%)
  - -2y to -1y growth = 582 (5%)
  - -3y to -2y growth = 230 (2%)

Administracion Actual de  
ELPAC  
Current ELPAC  
Administration Update

- 80% han completado la parte del Hablar del examen de ELPAC
- 75.3% han completado el examen
- Mas de 15000 alumnos estan tomando el examen
- Meta = 100%
- Retos Mas Grandes:
  - Alumnos en SAVA
  - Kinder
- 80% have completed the 1:1 Speaking portion of ELPAC
- 75.3% have completed the entire ELPAC test (Listening, Speaking, Reading, Writing)
- We are currently testing over 15,000 students
- Our goal is 100% completion by end of May
- Biggest challenges:
  - SAVA students
  - Kindergarten student

Comentarios de Padres en Parent Square  
EL Parent Feedback on Parent Square  
“Cuales son las necesidades mas grandes de los Aprendices?”

- Un lugar seguro para aprender ingles
- Grupos mas chicos para aprendizaje
- Apoyo de los padres para promover conocimiento
- Mas tiempo para practicar el ingles
- Atencion especial a los chicos en grados menores
- Tutoria despues de escuela
- “A safe place to practice English”
- “Smaller groups for closer attention”
- “Support from parents to grow student knowledge”
- “More time to practice English”
- “Special attention in the early grades to support kids while they are young”
- “After school or extra tutoring”

¿Cómo está  
respondiendo  
el  
departamento  
de EL?

- Brindar desarrollo profesional para maestros de K-12 a través de cohortes de PD de Learning How English Works: un total de 700 maestros recibirán 15 horas cada uno para el año escolar 2023-24. La primera cohorte ha comenzado en marzo y abril.
- Proporcionar desarrollo profesional para maestros de dos idiomas (Programa Dual) a través del Dr. Medina en el año escolar 2022-23
- Ampliar Lexia Inglés K-6, intervención después de la escuela
- Ampliar el uso de Ellevation para monitorear el progreso y apoyar la instrucción
- Integrar el Perfil de Graduado en el proceso Título I/SPSA





How EL  
Department is  
Responding?

- Provide **Professional Development for K-12 teachers** via *Learning How English Works* PD cohorts - total of 700 teachers to receive 15 hours each by 2023-24 school year. First cohort has started in March and April
- Provide **Professional Development for Dual Language teachers** via Dr. Medina in the 2022-23 school year.
- **Expand Lexia English K-6**, after school intervention
- Broaden use of **Ellevation** to monitor progress and support instruction
- Integrate the **Graduate Profile** into Title I/ SPSA process

¿Cómo está  
respondiendo  
el  
departamento  
de EL?

- Aumentar los **BIA** del Título III y los BIA financiados por subvenciones en los sitios para apoyar a los estudiantes EL
  - Actualmente tenemos mas de 50 Asistentes Bilingües (BIAs) por todo el distrito
- Proporcione apoyo individual para estudiantes de inglés para que el administrador del sitio mejore el control del progreso
- Continuar empoderando a los padres líderes a través de **DAC/DELAC**, **PAC** y otros comités. Creación de capacidad en cuanto a la práctica y el proceso
- Continuar la implementación del **Plan Maestro EL de SAUSD** en todo el distrito
- Promover la **alfabetización bilingüe y el biculturalismo** apoyando la expansión de las escuelas y programas de dos idiomas (Programa

El Plan  
Maestro Para  
Aprendices de  
ingles de  
SAUSD

*Master Plan*  
for English Learners



**Santa Ana**  
Unified School District  
*English Learner Programs & Student Achievement Department*





How EL  
Department is  
Responding?

- Increase Title III **BIAs** and Grant Funded BIAs at Sites to support EL students
- Provide **One on One English Learner support for Site Admin** to improve progress monitoring
- Continue to **empower parent leaders** through DAC/DELAC, PAC and other committees. Building capacity as to practice and process
- Continue implementation of **SAUSD EL Master Plan** throughout the district
- Promote biliteracy and biculturalism by supporting the expansion of **Dual Language** Schools and Programs

¿Cómo está  
respondiendo  
el  
departamento  
de EL?

- Aumentar el conocimiento del proceso de **reclasificación** con maestros, consejeros, padres y estudiantes para aumentar las tasas de reclasificación
- Aumentar la conciencia sobre el proceso del **Sello de Alfabetización Bilingüe** con todas las partes interesadas para aumentar la cantidad de estudiantes que reciben el Sello.
- Aumentar el conocimiento de la evaluación **ELPAC** con todas las partes interesadas a fin de preparar mejor a los estudiantes para el examen y aumentar la tasa de reclasificación
- Continuar mejorando el **proceso de notificación** a los padres para informar mejor a los padres sobre el progreso de sus hijos con respecto a la adquisición del lenguaje y el rendimiento académico.



How EL  
Department is  
Responding?

- Increase awareness of the **reclassification process** with teachers, counselors, parents, and students in order to increase reclassification rates
- Increase awareness of the **Seal of Biliteracy** process with all stakeholders in order to increase the number of students receiving the Seal
- Increase awareness of the **ELPAC** assessment with all stakeholders in order to better prepare students for the exam and increase the reclassification rate
- Continue to improve the **parent notification process** in order to better inform parents of their child's progress regarding language acquisition and academic performance

# Gracias!

---

Preguntas?

